

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 285

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2005 m. lapkričio 17 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Taryba	
2005/C 285/01	2005 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimas dėl Europos ekonomikos ir socialinės statistinės informacijos patariamąjo komiteto narių skyrimo	1
	Komisija	
2005/C 285/02	Euro kursas	4
2005/C 285/03	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms ⁽¹⁾	5
2005/C 285/04	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui ⁽¹⁾	7
2005/C 285/05	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui ⁽¹⁾	11
2005/C 285/06	Komisijos komunikatas pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalį — Jungtinė Karalystė iš dalies keičia su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų tarp Stornovėjaus (<i>Stornoway</i>) ir Benbekulos (<i>Benbecula</i>) ⁽¹⁾	13
2005/C 285/07	Komisijos komunikatas pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalį — Jungtinė Karalystė iš dalies keičia su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų tarp Benbekulos (<i>Benbecula</i>) ir Baros (<i>Barra</i>) ⁽¹⁾	14

I

(Informacija)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2005 m. lapkričio 8 d.**dėl Europos ekonomikos ir socialinės statistinės informacijos patariamojo komiteto narių skyrimo**

(2005/C 285/01)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1991 m. vasario 25 d. Tarybos sprendimą 91/116/EEB dėl Europos ekonomikos ir socialinės statistinės informacijos patariamojo komiteto įsteigimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos nuomonę,

kadangi:

- (1) pirmiau minėto Komiteto narių kadencija baigsis 2005 m. lapkričio 28 d.
- (2) Kiekviena iš valstybių narių Vyriausybių pasiūlė kandidatų sąrašą, siekiant į komitetą paskirti po du narius, atstovaujančius kiekvienai valstybei narei,

nusprendė:

Vienintelis straipsnis

Priede išvardyti asmenys skiriami Europos ekonomikos ir socialinės statistinės informacijos patariamojo komiteto nariais atnaujinamai ketverių metų kadencijai nuo 2005 m. lapkričio 29 d.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 8 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

G. BROWN

⁽¹⁾ OL L 59, 1991 3 6, p. 21. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 97/255/EB (OL L 102, 1997 4 19, p. 32).

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA —
PRILOGA — LIITE — BILAGA

AT

Ulrike OSCHISCHNIG Wirtschaftskammer Österreich
Margit EPLER Bundeskammer für Arbeiter und Angestellte

BE

Martine van WOUWE Professeur aux Facultés universitaires Saint-Ignace d'Anvers
Kris DEGROOTE Conseil central de l'économie

CY

Αντρέας ΠΑΥΛΙΚΑΣ Υπεύθυνος Γραφείου Μελετών
(Andreas PAVLIKAS) Παγκύπριας Εργατικής Ομοσπονδίας (Head of Research Studies, Pancyprian
Federation of Labour)
Παναγιώτης ΛΟΙΖΙΔΗΣ Γενικός Γραμματέας
(Panayiotis I. LOIZIDES) Κυπριακού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου (Secretary General,
Cyprus Chamber of Commerce and Industry)

CZ

Richard HINDLS Profesor Vysoké školy ekonomické v Praze, děkan Fakulty informatiky
a statistiky
Jaroslav DOSTAL Ředitel, člen představenstva společnosti Kooperativa pojišťovna, a.s., Praha

DE

Botho Graf PÜCKLER Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände
Joachim WILDE Institut für Wirtschaftsforschung Halle

DK

Karen SIUNE Direktør, Analyseinstitut for Forskning
Richard B. LARSEN Underdirektør, Dansk Industri

EE

Kaia PHILIPS Tartu Ülikool, Majandusteaduskond
Alari PURJU Estonian Business School

EL

Μιχαήλ ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ Πανεπιστήμιο Πειραιώς, Τμήμα Οργάνωσης και
(Michael SFAKIANAKIS) Διοίκησης Επιχειρήσεων (University of Piraeus, Department of Business Admi-
nistration)
Νίκος ΜΕΓΓΕΛΗΣ Πανελλήνια Ομοσπονδία Ενώσεων Συντακτών
(Nikos MEGRELIS) Διοικητικό Συμβούλιο (Panhellenic Federation of Journalists' Unions' Executive
Board)

ES

Julio RODRÍGUEZ LÓPEZ Unión General de Trabajadores (UGT)
Juan DE LUCIO Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España

FI

Ralf RAMM-SCHMIDT Johtava asiantuntija, Elinkeinoelämän keskusliitto
Eila KILPIÖ Johtaja, Kuluttajatutkimuskeskus

FR

Yvonick RENARD Fédération des industries mécaniques
Denis DURAND Confédération générale du travail

HU

Éva PALÓCZ Kopint-Datorg Rt.
László VITA Tanszékvezető egyetemi tanár Budapesti Corvinus Egyetem, Statisztika
Tanszék

IE

Patrick GEARY National University of Ireland Maynooth
Frances RUANE Trinity College Dublin Ireland

IT

Antonio GOLINI Professore di Demografia, Università di Roma «La Sapienza» — Dipartimento di Scienze Demografiche
Pietro GARIBALDI Professore di Economia, Università di Torino — Dipartimento di Scienze Economiche e Finanziarie

LT

Gindra KASNAUSKIENĖ Vilniaus universitetas
Artūras MANKEVIČIUS Dienraštis «Verslo žinios»

LU

Patrice PIERETTI Professeur au Centre Universitaire de Luxembourg
Michel BRACHMOND Directeur, Chambre des Métiers à Luxembourg

LV

Biruta SLOKA Latvijas Universitātes profesore
Henriks DANUSĒVIČS Latvijas Tirgotāju asociācijas prezidents

MT

Reno CAMILLERI l-Awtorità tà l-Istatistika tà Malta
Carmen DELIA Università tà Malta, Tal-Qroqq

NL

Ineke STOOP Sociaal en Cultureel Planbureau
Kea G. TIJDENS Professor Erasmus Universiteit Rotterdam/Universiteit van Amsterdam

PL

Bohdan WYŻNIKIEWICZ Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową w Gdańsku
Irena E. KOTOWSKA Profesor Szkoły Głównej Handlowej, Katedra Statystyki i Demografii

PT

Carlos Alberto dos Santos BRAUMANN Professor na Universidade de Évora
Fernando Manuel Pires MARQUES Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses

SE

Karin MOSSLER Chefsekonom, Socialstyrelsen
Anders Carl Tage BJÖRKLUND Professor vid Institutet för social forskning, Stockholms universitet

SI

Lea BREGAR Ekonomska fakulteta Univerze v Ljubljani
Vida FRAS Konfederacija sindikatov Slovenije PERGAM

SK

Jozef KOMORNIK Profesor, Univerzita Komenského, Fakulta manažmentu
Ján TÓTH ING Banka Slovensko

UK

Ian MACLEAN Statistics Users Council
Martin WEALE Director, National Institute for Social and Economic Research

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2005 m. lapkričio 16 d.

(2005/C 285/02)

1 euro =

Valiuta			Valiuta		
Valiutos kursas			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1677	SIT	Slovėnijos tolaras	239,50
JPY	Japonijos jena	139,40	SKK	Slovakijos krona	38,730
DKK	Danijos krona	7,4571	TRY	Turkijos lira	1,5868
GBP	Svaras sterlingas	0,67690	AUD	Australijos doleris	1,6026
SEK	Švedijos krona	9,6126	CAD	Kanados doleris	1,3961
CHF	Šveicarijos frankas	1,5469	HKD	Honkongo doleris	9,0565
ISK	Islandijos krona	72,48	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7087
NOK	Norvegijos krona	7,8135	SGD	Singapūro doleris	1,9895
BGN	Bulgarijos levas	1,9559	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 211,37
CYP	Kipro svaras	0,5734	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,9063
CZK	Čekijos krona	29,283	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,4391
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3550
HUF	Vengrijos forintas	250,63	IDR	Indijos rupija	11 688,68
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,414
LVL	Latvijos latas	0,6964	PHP	Filipinų pesas	63,721
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,7130
PLN	Lenkijos zlotas	3,9845	THB	Tailando batas	48,094
RON	Rumunijos lėja	3,6387			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms

(2005/C 285/03)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos numeris	XS 3/04		
Valstybė narė	Suomija		
Regionas	Pirma ir antra pagalbos sritys vystymosi srityje, kaip yra nustatyta Vyriausybės sprendime Nr. 1244/1999		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Greitesnis investicijų MVĮ vystymosi srityje nuvertėjimas		
Teisinis pagrindas	Kehitysalueelle tehtävien investointien korotetuista poistoista annettu laki (1262/1993, muut 1736/1995, 32/1998, 1215/1998, 964/2000, 901/2001 ja 914/2003)		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	1 mln.EUR ⁽¹⁾
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį	Taip maksimalus pagalbos inten- syvumas 1 %	
Igyvendinimo data	nuo 2004 m. sausio 1 d.		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	iki 2006 m. gruodžio 31 d.		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ ⁽²⁾	Taip	
	Atskiri sektoriai		
	— Anglies kasyba	Ne	
	— Visa gamyba		
	arba		
	Plieno pramonė	Ne	
	Laivų statyba	Ne	
	Sintetinių pluoštų pramonė	Ne	
	Automobilių pramonė	Ne	
	Kita apdirbamoji pramonė		
	— Visos paslaugos		
	arba		
	Transporto paslaugos	Ne	
	Finansinės paslaugos	Ne	
	Kitos paslaugos		

Pagalba teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Valiovarainministeriö Adresas: PL 28, FI-00023 Valtioneuvosto		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį Priemonė neapima pagalbos skyrimo arba reikalingas išankstinis pranešimas Komisijai apie pagalbos skyrimą, a) jei bendros leistinos išlaidos yra mažiausiai 25 mln. EUR ir — bendrosios pagalbos intensyvumas yra mažiausiai 50 proc., — srityse, kurios turi teisę regioninei pagalbai, grynasis pagalbos intensyvumas yra mažiausiai 50 proc., arba b) jei bendra bendrosios pagalbos suma yra mažiausiai 15 mln. EUR	Taip	

(¹) Pranašumą, kurį bendrovės įgyja dėl mokesčių lengvatų, sudaro nauda iš palūkanų dėl išankstinio nuvertėjimo įtraukimo, kuris sudaro iki 0,5–1,0 mln. EUR investicijų per metus.

(²) Sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba: pramonės įmonės ir kelionių agentūros, išskyrus veiklą, susijusią su gamyba, apdirbimu ar siūlymu parduoti produktus, išvardytus Sutarties I priede, sintetiniai pluoštai, automobilių gamyba ir automobilių atsarginėmis dalimis, anglies kasyba ir plieno pramonė bei laivų statyba.

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

(2005/C 285/04)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos numeris: XT 31/02

Valstybė narė: Vokietija

Regionas: Tiuringija

Pagalbos schemos pavadinimas: Tiuringijos federalinės žemės savivaldos ir Europos Sąjungos potvarkis dėl subsidijų, skirtų skatinti profesinį rengimą ir tęstinį mokymą, teikimo

Teisinis pagrindas: Operationelles Programm des Freistaats Thüringen für den Einsatz der Europäischen Strukturfonds in der Periode von 2000 bis 2006, Maßnahmebereich 4.3. und 4.4.

§§ 23, 24 Abs. 4, 26 Abs. 3 Nr. 2, 44 und 91 Thüringer Landeshaushaltsordnung (ThürLHO) sowie §§ 48, 49 und 49 a Thüringer Verwaltungsverfahrensgesetz (ThürVwVfG)

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą: 10 mln. EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas: Priemonės nuolatiniam mokymui sudaro iki 55 % visų išlaidų, priemonės moterims, skirtos pagerinti lygių galimybių situaciją sudaro 70 % visų išlaidų vienai dalyvaujantčiai moteriai; specialios praktinės profesinio mokymo priemonės jauniems žmonėms sudaro iki 100 % visų išlaidų; priemonės pavyzdiniams kvalifikacijos kėlimo projektams sudaro iki 80 % visų išlaidų.

Minėtas intensyvumas yra garantuojamas pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

Igyvendinimo data: 2002 1 1

Pagalbos schemos laikotarpis: 2002 1 1-2006 12 31

Pagalbos tikslas: Pagalba skatinama:

- tęstinio mokymo priemonių įgyvendinimas padedant Tiuringijos įmonių darbuotojams ir savininkams panaudoti profesines žinias ir priemones,
- kvalifikacijų suteikimas pusiau kvalifikuotiems ir visai nekvalifikuotiems, neturintiems profesinių kvalifikacijų darbuotojams,
- būtinas tęstinis mokymas asmenims, kuriems gresia nedarbas sunkumus patiriančioje įmonėje arba dėl restruktūrizavimo,

— jaunų žmonių, nebaigusių vidurinės mokyklos arba baigusių mokyklą, bet neturinčių specialybės, profesinis rengimas,

— tęstinis mokymas kuriantiems savo verslą ir priemonės, skirtos kurti ir apsaugoti kuriančius savo verslą žmones, kuriems gresia nedarbas bei anksčiau be darbo buvusius universitetų ir aukštesniųjų technikos mokyklų absolventus,

— pavyzdiniai profesinio mokymo projektai ir tęstinio mokymo projektai, kurie turi pateisinamą poreikį plėtoti inovacinį požiūrį į Tiuringijos įmonių darbuotojų ir savininkų mokymą bei tęstinį mokymą arba praktinį jaunų žmonių profesinį parengimą darbo ir mokymo rinkoms

Ekonomikos sektoriai: Visi ekonomikos sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Gesellschaft für Arbeits- und Wirtschaftsförderung des Freistaats Thüringen mbH (GFAW)
Dalbergsweg 6
DE-99084 Erfurt

Kita informacija:

Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur
Referat „Berufliche Bildung und Qualifizierung“
Max-Reger-Straße 4-8
DE-99096 Erfurt

Pagalbos numeris: XT 36/03

Valstybė narė: Vokietija

Regionas: Bavarija

Pagalbos schemos pavadinimas arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: „Profesinis mokymas neigaliųjų, psichikos ligonių ir priklausomybės ligomis sergančių integracijos įmonėse ir panašiose įstaigose.“

Individuali skatinimo pagalba pagal šias priemones (schemas) suteikta remiantis skyrimo sprendimais.

Sprendimuose dėl pagalbos skyrimo daroma nuoroda į Reglamentą (EB) Nr. 68/2001 ir atitinkamą išimtį.

Teisinis pagrindas:

- BayHO (vor allem Art. 23 und 44),
- VO (EG) Nr. 1260/1999,
- VO (EG) Nr. 1784/1999,
- Entscheidung der Europäischen Kommission Nr. (2000) 2414,
- EPPD zu Ziel 3,
- EzPP Ziel 3.

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: Pagal šias priemones, individualios pagalbos sprendimams iš ESF fondų kasmet bus skiriama apie 2 300 000 EUR

Mokėjimai paprastai gali trukti iki 5 metų

Maksimalus pagalbos intensyvumas: Pagalbos intensyvumas kiekvienu atveju atitinka leidžiamą pagalbos intensyvumą ir sudaro ne daugiau kaip 80 % reikalavimus atitinkančių išlaidų (ne daugiau kaip 45 %, jei skiriama iš ESF fondų)

Igyvendinimo data: Individuali pagalba gali būti suteikta iki 2006 m. gruodžio 31 d. (imtinai) (ESF prašymo tenkinimo laikotarpio pabaigos).

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Mokėjimai gali trukti iki 2008 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos bendrajam mokymui aprašymas: Individuali pagalba pagal šias priemones yra skirta bendrajam mokymui. Šie mokymai turi būti skirti ne vien tik vienai konkrečiai darbo sričiai arba vienai įmonei, bet juos turi būti galima panaudoti ir kitoje darbo srityje arba kitoje įmonėje. Priemonė suteikia įgūdžius, kurie lengvai gali būti perkeltami į kitas įmones arba darbo sritis, ir tokiu būdu žymiai pagerina darbuotojo galimybes įsidarbinti

Mokymo turinys atitinka lydintįjį pagalbos (schemų) aprašymą bendrame programavimo dokumente (BPD) 3 tikslui, ir (politikos sritis B, priemonė 4) aprašymą papildomame programavimo dokumente (PPD) 3 tikslui. Atitinkamas nuorodas galima rasti BPD, PPD ir Bavarijos finansiniame potvarkyje

Ekonomikos sektoriai: Visi ekonomikos sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

- Regierung von Oberbayern
DE-80534 München
- Regierung von Niederbayern
DE-84023 Landshut

- Regierung der Oberpfalz
DE-93039 Regensburg
- Regierung von Oberfranken
DE-95420 Bayreuth
- Regierung von Mittelfranken
DE-91511 Ansbach
- Regierung von Unterfranken
DE-97064 Würzburg
- Regierung von Schwaben
DE-86145 Augsburg

Planuojama nuo 2004 m.

Bayerisches Landesamt für Versorgung und Familienförderung
Hegelstraße 2
DE-95447 Bayreuth

Pagalbos Nr.: XT 38/03

Valstybė narė: Italija

Regionas: 1 tikslas: Kampanija, Apulija, Bazilikata, Kalabrija, Sicilija, Sardinija

Pagalbos schemos pavadinimas: III.2 priemonė dėl aukšto lygio mokymų, siekiant padidinti įmonių konkurencingumą, pirmenybę teikiant mažoms ir vidutinėms įmonėms

Teisinis pagrindas: Programma operativo nazionale „Ricerca scientifica, sviluppo tecnologico, alta formazione“ 2000/2006 che si integra nel quadro comunitario di sostegno per gli interventi strutturali comunitari nelle regioni Campania, Calabria, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna. Approvato con decisione della Commissione C(2000), 2343 dell'8.8.2000.

- Complemento di programmazione approvato dal Comitato di sorveglianza dell'11.12.2001.
- Avviso 4391/2001 pubblicato sulla GURI n. 202 del 31.8.2001 — Supplemento ordinario n. 222.
- Decreto direttoriale n. 800/RIC/2001 del 30.7.2001 — Cofinanziamento mediante l'utilizzo delle risorse comunitarie assicurate dal Fondo sociale europeo (FSE) — Programma operativo nazionale „Ricerca scientifica, sviluppo tecnologico ed alta formazione“ per l'obiettivo 1 — di interventi formativi per soggetti occupati, compresi i titolari di PMI, delle imprese localizzate sul territorio obiettivo 1.

Pagal šią schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra, įmonei suteiktos, individualios pagalbos suma: Pagal dalinį finansavimą suteikiančius Italijos švietimo, universitetų ir mokslinių tyrimų ministerijos ekonomikos reikalų planavimo ir koordinavimo direktorato mokslinių tyrimų plėtojimo ir stiprinimo skyriaus direktoriaus dekretus, laikotarpiui nuo 2002 m. liepos mėn. iki 2004 m. gruodžio mėn. numatoma skirti 8 294 791,15 EUR pagalbą. Numatoma didžiausia pagalbos dalis, t.y. apie 4 300 000 EUR, bus suteikta per 2003 m.

Maksimalus pagalbos intensyvumas: Pagalba yra teikiama kaip pradinė išmoka ir kaip deramai pagrįstų finansuotųjų išlaidų, patirtų įgyvendinant mokymo veiklą, padengimas, neviršijant toliau nurodyto maksimalaus intensyvumo, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 68/2001 nuostatose:

Didelės įmonės	Specialusis mokymas	Bendrasis mokymas
Pagal sutarties 87 straipsnio 3 dalies a punktą remiamos vietovės	35	60
Mažos ir vidutinės įmonės	Specialusis mokymas	Bendrasis mokymas
Pagal sutarties 87 straipsnio 3 dalies a punktą remiamos vietovės	45	80

Intensyvumas yra padidinamas 10 procentinių punktų tais atvejais, kai pagalba yra skiriama palankių sąlygų neturinčių darbuotojų mokymui, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 68/2001 2 straipsnio g punkte pateiktą ir Italijos švietimo, universitetų ir mokslinių tyrimų ministerijos ekonomikos reikalų planavimo ir koordinavimo direktorato mokslinių tyrimų plėtojimo ir stiprinimo skyriaus direktoriaus dekretu Nr. 800/RIC/2001 patikslintą, sąvokų apibrėžimą

Igyvendinimo data: 2002 m. liepos 10 d.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Iki 2006 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas: Ši pagalbos schema taikoma tiek bendrajam, tiek specialiajam mokymams.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 68/2001 2 straipsnio a punktą, bendrasis mokymas praktiškai nesusijęs su esamomis ar būsimomis darbuotojo pareigomis valstybės pagalbą gaunančiame ūkio subjekte, tai mokymas, kai įgyjami įgūdžiai gali būti pritaikomi dirbant kituose ūkio subjektuose arba kitoje profesinės veiklos srityje, ir visa tai žymiai sustiprina darbuotojo galimybes įsidarbinti. Pagal šią valstybės pagalbos schemą, „bendras“ mokymas tai:

kelių atskirų įmonių surengtas mokymas arba mokymas, kuriame gali dalyvauti darbuotojai iš įvairių įmonių

Susijęs(ę) ūkio sektorius(iai):

— Visi sektoriai

— Visi sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Servizio per lo Sviluppo ed il potenziamento dell'attività di ricerca
Ufficio IV
Piazza Kennedy, 20
IT-00144 Roma

Kita informacija: Pagalbos schema taikoma visiems Reglamente (EB) Nr. 68/2001 nurodytiems sektoriams. Antra, ši

pagalbos schema netaikoma sunkumus patiriančių įmonių darbuotojus mokyti ir perkvalifikuoti, remiantis „sunkumus patiriančios“ įmonės apibūdinimu, pateiktu Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms gelbėti ir restruktūrizuoti (OL C 288, 1999 10 9), įmonės gelbėjant ir restruktūrizuojant iš valstybinių išteklių (pagalba sunkumus patiriančioms įmonėms gelbėti ir restruktūrizuoti). Pagalba bus įvertinta remiantis pirmiau minėtomis gairėmis. Trečia, ši pagalbos schema netaikoma tais atvejais, kai už individualų projektą įmonei suteiktos pagalbos mokymui suma viršija 1 mln. EUR. Tokios individualios pagalbos turi būti pateiktos Komisijai tvirtinti

Pagalbos numeris: XT 55/01

Valstybė narė: Belgija

Regionas: Flandrija

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Flandrijos Vyriausybės potvarkis, nustatantis išsamias sąlygas ir taisykles, pagal kurias teikiamos subsidijos testui švietimą ir mokymą drabuotojams ir įmonėms, skyriuje „Hefboomkrediet — vernieuwende arbeidsorganisatie“

Teisinis pagrindas: Decreet van 8 december 2000 houdende diverse bepalingen, inzonderheid artikel 16

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos pagalbos suma: Kadangi tai susiję su pagalba iš ESF, suteikiama 4 479 108 EUR suma 2000–2006 m. laikotarpiui, t. y. vidutiniškai 639 872 EUR suma per metus.

Iš Flandrijos biudžeto teikiama suma skiriasi priklausomai nuo biudžetinių metų, tačiau sudaro ne mažiau kaip 731 510 EUR (daugiausiai 1 125 400 EUR). 2001–2006 m. laikotarpiui bendra 6 133 430 EUR (preliminari) Flandrijos subsidija turi būti suteikta priemonei „Hefboomkrediet-opleidingen“

Maksimalus pagalbos intensyvumas: Maksimalus pagalbos intensyvumas (bendra oficiali valstybių narių ir Europos Sąjungos pagalba) mokymo projektams yra nustatytas remiantis Komisijos reglamentu (EB) Nr. 68/2001 ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 29 straipsnio 3 dalies b punktu

Finansavimo ribos yra šios:

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 68/2001: maksimalus pagalbos intensyvumas (t. y. bendra ES ir Flandrijos pagalba) mokymui atsižvelgiant į subsidijuojamą dalį:

	MVĮ	Didelės įmonės
Bendrasis mokymas	70 %	50 %
Specialusis mokymas	35 %	25 %

Pagalbos intensyvumas gali būti 5 procentiniais punktais padidintas sritims, kurioms skiriama pagalba pagal Sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą.

Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 29 straipsnio 3 dalies b punktas:

Didžiausios leistinos ESF pagalbos sumos iki 50 % bendrų reikalavimus atitinkančių išlaidų ir paprastai ne mažiau kaip 25 % reikalavimus atitinkančių viešųjų išlaidų.

Igyvendinimo data: Flandrijos Vyriausybės potvarkis dėl „hef-boomkrediet — vernieuwende arbeidsorganisatie“ buvo priimtas 2001 m. rugsėjo 28 d.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Iki 2006 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas: Įmonės gali prašyti subsidijos ir bendrajam, ir specialiajam mokymui. Yra taikomi bendrojo ir specialiojo mokymo apibrėžimai, nustatyti 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

Ekonomikos sektoriai: visi sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Werkgelegenheid
Afdeling Europa Werkgelegenheid
Markiesstraat 1
BE-1000 Briuselis

Pagalbos schemos įgyvendinimas yra paskirtas ESF agentūrai, kuri yra pelno nesiekianti organizacija.

Pagalbos numeris: XT78/04

Valstybė narė: Italija

Regionas: Lombardija

Pagalbos schemos pavadinimas: Pagalba *brescia* įmonėms, skirta savininkų, vadovų ir darbuotojų profesiniam mokymui

Teisinis pagrindas: Art. 12 L. 7 agosto 1990, n. 241, Deliberazioni camerali nn. 236 del 18.11.2003 e 39 del 23.3.2004, Determinazioni dirigenziali nn. 38/AV del 22.4.2004 e 48/AV del 19.5.2004

Planuojamos metinės išaidos pagal schemą: 650 000 EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas: 50 % faktinių išlaidų, bet ne daugiau kaip 2 600 EUR; minimalios leistinos išlaidos 400 EUR

Igyvendinimo data: 2004 5 1

Pagalbos schemos laikotarpis: Nuo 2004 5 1 iki 2005 4 30

Pagalbos tikslas: Skatinti *Brescia* įmonių savininkų, vadovų ir darbuotojų bendrąjį mokymą.

Ekonomikos sektoriai: Visi sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Brescia
Via Orzinuovi N. 3
IT-25125 Brescia
Tel. 03 03 51 43 35
el. paštas buriani@bs.camcom.it

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

(2005/C 285/05)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.	XT 17/04		
Valstybė narė	Belgija		
Regionas	Flandrija		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunancios individualią pagalbą, pavadinimas	Darbuotojų mokymų skatinimas: — schema taikoma specifinėms darbuotojų, kurie dalyvauja mokymo kursuose darbdavio pageidavimu, grupėms; — darbdaviai yra iš dalies atleisti nuo tam tikrų mokymo išlaidų; — tai galioja tik bendrajam mokymui, kurį savarankiškai atlieka VDAB.		
Teisinis pagrindas	Beslissing van de Vlaamse regering op 13.12.2002		
Planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	793 199,97 EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis		Taip
Igyvendinimo data	2003 1 1		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2007 6 30		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas		Taip
	Specialusis mokymas		Ne
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) Adresas: Keizerslaan 11 BE-1000 Brussels		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		Taip

Pagalbos Nr.	XT 85/04		
Valstybė narė	Vengrijos Respublika		
Regionas	Visa šalis		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunancios individualią pagalbą, pavadinimas	Mokymo priemonė, II projekto kūrimo priemonė II (Pályázat Előkészítő Alap II — PEA II)		
Teisinis pagrindas	15/2004 sz. Tárcanélküli Miniszteri Rendelet		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	0,4 milijonai EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	

Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2 — 7 dalis	Taip	
Įgyvendinimo data	2004 11 1		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2005 6 31		
Pagalbos Nr.	Bendrasis mokymas	Taip	
	Specialusis mokymas		
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Nemzeti Fejlesztési Hivatal Adresas: HU-1133 Budapest, Pozsonyi út 56		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį	Suteiktos pagalbos suma yra mažesnė negu atitinkama suma	

Pagalbos Nr.	XT 96/04		
Valstybė narė	Lenkija		
Regionas	Visos 16 vaivadijų		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Mokymo priemonės verslininkėms ir verslininkams apie lanksčius darbo organizavimo būdus		
Teisinis pagrindas	Art. 31 ust. 3 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz.U. nr 116, poz. 1206) Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 września 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu udzielania pomocy na szkolenia (Dz.U. nr 234, poz. 2349) Pomoc będzie udzielana w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich 2004-2006, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego		
Planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma (*)	13 924 676 EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Įgyvendinimo data	2004 10 28		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Bendras mokymas		Taip
	Specialus mokymas		Ne
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Minister Gospodarki i Pracy Adresas: Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warsaw		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		Taip

(*) 13 924 676 EUR przewidziane zostało na okres kontraktowania do 31 grudnia 2006 r.

Komisijos komunikatas pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalį
Jungtinė Karalystė iš dalies keičia su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų tarp Stornovėjaus (*Stornoway*) ir Benbekulos (*Benbecula*)

(2005/C 285/06)

(Tekstas svarbus EEE)

1. Jungtinė Karalystė nusprendė iš dalies pakeisti su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo tarp Stornovėjaus ir Benbekulos paslaugų, apie kuriuos paskelbta 1995 m. gegužės 4 d. *Europos Bendrijų oficialiame leidinyje* Nr. C 53/06 su pakeitimais, padarytais 1998 m. gegužės 8 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Nr. C 143/04, 2001 m. gegužės 29 d. Nr. C 154/03 ir 2002 m. gruodžio 13 d. Nr. C 310/09, pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punktą.

2. Iš dalies pakeisti su viešąja paslauga susiję įsipareigojimai, taikomi Stornovėjaus–Benbekulos maršrutui):

— *Minimalus dažnumas:*

Išskyrus šeštadienius ir sekmadienius, du skrydžiai iš Stornovėjaus į Benbekulą ir atgal.

— *Keleivių vietų skaičius:*

Kiekvienu reisui skrendantys orlaiviai turi turėti mažiausiai 18 keleivių vietų.

— *Bilietų kainos:*

Bilieto kaina į vieną pusę negali viršyti 64 GBP (įskaitant oro uosto ir aviacijos saugumo mokesčius).

Didžiausia bilieto skrendant šiuo maršrutu kaina gali būti padidinta vieną kartą per metus iš anksto gavus raštišką *Comhairle nan Eilean Siar* (Vakarinių Škotijos salų tarybos) sutikimą, suderintą su Jungtinės Karalystės mažmeninių kainų indeksu (*Retail Price Index*) (visos pozicijos) ar su visais jį pakeitusiais indeksais.

Be išankstinio raštiško *Comhairle nan Eilean Siar* sutikimo bilietų kainų keisti negalima.

Apie naują didžiausią bilieto skrendant šiuo maršrutu kainą turi būti pranešta Civilinės aviacijos administracijai (*Civil Aviation Authority*) ir jis įsigalioja tik po to, kai apie jį pranešama Europos Komisijai, kuri jį gali paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

**Komisijos komunikatas pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalį
Jungtinė Karalystė iš dalies keičia su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro
susisiekimo paslaugų tarp Benbekulos (*Benbecula*) ir Baros (*Barra*)**

(2005/C 285/07)

(Tekstas svarbus EEE)

1. Jungtinė Karalystė nusprendė iš dalies pakeisti su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo tarp Benbekulos ir Baros paslaugų, apie kuriuos paskelbta 1995 m. gegužės 4 d. *Europos Bendrijų oficialiame leidinyje* Nr. C 53/06 su pakeitimais, padarytais 1998 m. gegužės 8 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Nr. C 143/04, 2001 m. gegužės 29 d. Nr. C 154/03 ir 2002 m. gruodžio 13 d. Nr. C 310/09, pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punktą.

2. Iš dalies pakeisti su viešąja paslauga susiję įsipareigojimai, taikomi Benbekulos–Baros maršrutui):

— *Minimalus dažnumas:*

Išskyrus šeštadienius ir sekmadienius, vienas skrydis iš Benbekulos į Barą ir atgal.

— *Keleivių vietų skaičius:*

Kiekvienam reisui naudojami orlaiviai turi turėti mažiausiai 8 keleivių vietas.

— *Orlaivio tipas:*

Naudojamas orlaivis turėtų sugebėti nutūpti Baros kilimo ir tūpimo aikštelėje, kuri yra Trai Mor pakrantėje (*Traigh Mhor Beach*).

— *Bilietų kainos:*

Bilieto kaina į vieną pusę negali viršyti 30 GBP (įskaitant oro uosto ir aviacijos saugumo mokesčius).

Didžiausia bilieto skrendant šiuo maršrutu kaina gali būti padidinta vieną kartą per metus iš anksto gavus raštišką *Comhairle nan Eilean Siar* (Vakarinių Škotijos salų tarybos) sutikimą, suderintą su Jungtinės Karalystės mažmeninių kainų indeksu (Retail Price Index) (visos pozicijos) ar su visais jį pakeitusiais indeksais.

Be išankstinio raštiško *Comhairle nan Eilean Siar* sutikimo bilietų kainų keisti negalima.

Apie naują didžiausią bilieto skrendant šiuo maršrutu kainą turi būti pranešta Civilinės aviacijos administracijai (*Civil Aviation Authority*) ir jis įsigalioja tik po to, kai apie jį pranešama Europos Komisijai, kuri jį gali paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
